

**Меморандум про взаєморозуміння
щодо співпраці та розвитку дружніх відносин
між Вищою школою фінансів Федеральної землі
Північний Рейн-Вестфалія (Федеративна
Республіка Німеччина)
та
Державним податковим університетом, м. Ірпінь
(Україна)**

Нордкірхен, 28 квітня 2023

I.

Вища школа фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія, м. Нордкірхен, та Державний податковий університет, м. Ірпінь (далі разом — «обидві Сторони»)

- беручи до уваги багаторічні відносини між Федеративною Республікою Німеччина та Україною, які ґрунтуються на спільних цінностях;

- у зв'язку з агресивною війною Росії проти України, що суперечить міжнародному праву, в результаті якої Державний податковий університет в Ірпені було зруйновано так, що більше року там неможливо навчати студентів;

- беручи до уваги прагнення України приєднатися до Європейського Союзу;

- визнаючи, що відновлення та інтеграція України до Європейського Союзу дають можливість зміцнити політичну й економічну стабільність, стійкість і процвітання, а також сприяти сталому розвитку;

- визнаючи, що федеральна земля Північний Рейн-Вестфалія прагне підтримувати співпрацю між університетами в Україні, навчання студентів університету має продовжуватися, а Міністерство фінансів Північного Рейну-Вестфалії та Вища школа фінансів Північного Рейну-Вестфалії бажають допомагати в цьому;

- визнаючи додаткову цінність діалогу та співпраці між Вищою школою фінансів Федеральної землі Північний Рейн-Вестфалія і Державним податковим університетом, м. Ірпінь, для обох Сторін, а також із твердим переконанням, що лише ефективне податкове адміністрування створює основу для економічної стабільності, соціальної справедливості й згуртованості всередині та між європейськими партнерами;

заявляють цим про бажання співпрацювати.

II.

Обидві Сторони мають намір, наскільки дозволить розвиток подій у війні та пов'язані з цим міркування безпеки:

- проводити спільні семінари та в такий спосіб продовжувати брати активну участь у прямому обміні учасниками щодо тем міжнародного податкового права, а також інших відповідних тем зі сфер оподаткування, фінансів, бухгалтерського обліку та аналізу;
- скликати експертну групу викладачів з обох Сторін для обговорення питань податкового права та дидактичних тем, які можуть бути предметом подальшої співпраці, а також для розробки лекцій, семінарів або модулів, адаптованих до потреб одна одної;
- крім того, вести постійний діалог на рівні викладачів та адміністрацій;
- підтримувати зустрічі студентів та партнерство між закладами вищої освіти;
- зміцнювати міжособистісні відносини між обома Сторонами.

Обсяг співпраці, зазначений у Меморандумі про взаєморозуміння, повинен мати відкритий характер і за взаємною згодою може бути розширений іншими предметними сферами. Обидві Сторони мають намір мобілізувати своїх працівників і залучити їх до реалізації угоди.

III.

Співпраця повинна здійснюватися за умови наявності фінансових бюджетних ресурсів обох Сторін та відповідно до правових норм, чинних у Федеративній Республіці Німеччина та Україні.

Якщо обидві Сторони не домовляться про інше, кожна Сторона буде нести власні витрати, пов'язані з виконанням цього Меморандуму про взаєморозуміння.

IV.

Патронат щодо реалізації цього Меморандуму про взаєморозуміння у Північному Рейні-Вестфалії буде здійснювати міністр фінансів, пан д-р Маркус Оптендренк, а в м. Ірпінь — державний секретар Міністерства фінансів України, пан Дмитро Самоненко.

V.

Метою цього Меморандуму про взаєморозуміння є створення основи для двостороннього співробітництва. Він має діяти упродовж п'яти років з дати його підписання. Кожна Сторона може припинити співпрацю в рамках цього Меморандуму про взаєморозуміння у будь-який час шляхом письмового повідомлення. У такому разі письмове повідомлення має бути отримано іншою Стороною за шість місяців до передбачуваної дати припинення співпраці.

VI.

Меморандум про взаєморозуміння підписано в м. Нордкірхен 28 квітня 2023 року в двох примірниках, відповідно, українською та німецькою мовами, при цьому обидва тексти мають однакову силу.

За Вищу школу фінансів
Північного Рейну-Вестфалії

*Klaudia
Pottgoff-Kowol*

Клаудія ПОТТГОФФ-КОВОЛЬ
Директор Вищої школи фінансів
Північного Рейну-Вестфалії

За Державний податковий
університет, м. Ірпінь

[Handwritten signature]



Дмитро СЕРЕБРЯНСЬКИЙ
В.о. ректора Державного
податкового університету, м. Ірпінь